

# PRESSEMITTEILUNG Nr. 03 / 2016



Japanisches Generalkonsulat Düsseldorf

Immermannstraße 45, 40210 Düsseldorf

<http://www.dus.emb-japan.go.jp>

Nr. 03 / 2016

Datum: 25.02.2016

## 2. Kyoto-Tag in Köln am 27. Februar 2016

### **Buntes, spannendes und informatives Programm zur Partnerstadt Kyoto im Japanischen Kulturinstitut Köln – Eintritt frei!**

Seit 1963 besteht die Städtepartnerschaft zwischen Köln und Kyoto und wurde 2013 anlässlich des 50-jährigen Jubiläums mit zahlreichen Veranstaltungen gefeiert. Um die Stimmung fortzuführen und **Bürgern Kölns die Möglichkeit zu geben, Kyoto aus der Ferne näher kennen zu lernen**, findet **am Samstag, dem 27. Februar 2016, der 2. KYOTO-TAG** statt. **Im Japanischen Kulturinstitut** am Aachener Weiher (Universitätsstr. 98, 50647 Köln) erwartet Jung und Alt ein **abwechslungsreiches Programm** aus **Musik Kunst** und **Literatur, Reiseinfos** und **Vorträgen** bis hin zu **Infoständen**, einer **Sake-Verkostung** und **Workshops**. Die Veranstalter sind hochrangig vertreten: mit dem japanischen Generalkonsul Ryuta Mizuuchi, dem Direktor des Japanischen Kulturinstituts Masakazu Tachikawa und dem Präsidenten der Deutsch-Japanischen Gesellschaft Köln Karl-Heinz Meid; **Frau Bürgermeisterin Elfi Schöntwerpes** wird die Stadt Köln vertreten und ebenfalls ein Grußwort sprechen, und der gerade wiedergewählte Oberbürgermeister von Kyoto Daisuke Kadokawa hat sogar eine Grußbotschaft aus Kyoto geschickt.

Zu Beginn werden die **vier Taiko-Trommlerinnen von TAIKO\*MIYABI** (siehe Foto) den Besuchern mit ihrem dynamischen Spiel einheizen, gefolgt von **sanfteren Klängen auf der Wölbrettzither Koto**. **Vorträge und Präsentationen** erlauben es, Kyotos Kultur in ihrer Vielfalt zu entdecken. So werden beispielsweise **Informationen zum Reiseziel Kyoto** ebenso geboten wie zur **Kyoto Universität**, einer der hochrangigsten Hochschulen Japans überhaupt, zum **Gion Matsuri** als prachvollstem Fest Kyotos, zu **Reiswein (Sake) aus Kyoto**, den man sogar im Anschluss probieren darf. Man kann mit der **digitalen Fotopräsentation**



von Ian Bauffold visuell durch Kyoto spazieren, seine Fingerfertigkeit bei der **Papierfaltkunst Origami** austesten und einen **Kimono** fachgerecht anlegen lassen. Ein **Büchertisch** zu Kyoto lädt zum Schmökern ein, **Infostände** bieten Materialien aller Art zu Kyoto, Reisefans erhalten **touristisches Material**, ein **Kurzfilm** präsentiert Kyotos Facettenreichtum aus Tradition und Moderne.

**Besonderer Höhepunkt** ist der **Vortrag von Professor Ryosuke Ohashi** aus Kyoto, einem der **bedeutendsten Gegenwartsphilosophen Japans** und Direktor des Japanisch-Deutschen Kulturinstituts Kyoto, der über den „Philosophenweg“ in Kyoto sprechen wird.

Der **Eintritt** ist **frei**. Wir freuen uns über viele Besucher!

**Wann?** Samstag, 27. Februar 2016, 13-17 Uhr

**Wo?** Japanisches Kulturinstitut Köln (Universitätsstr. 98, 50647 Köln, [www.jki.de](http://www.jki.de))

**Ansprechpartner:** Vizekonsul Ikuo MOTOHASHI  
Kultur- und Presseabteilung

Ruth Jäschke

Tel.: 0211/164 82-23, E-Mail: [r-jaeschke@ds.mofa.go.jp](mailto:r-jaeschke@ds.mofa.go.jp)